

ACCU-CHEK® Instant



NAUDOTOJO VADOVAS

GLIUKOZĖS KIEKIO KRAUJYJE MATUOKLIS



Turinys

Ižanga.....	2
Skyrius 1: Jūsų naujoji sistema.....	5
Skyrius 2: Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai.....	10
Skyrius 3: Kontroliniai tyrimai.....	17
Skyrius 4: Duomenų peržiūra.....	21
Skyrius 5: Belaidis ryšys ir matuoklio poravimas.....	24
Skyrius 6: Prijungimas prie kompiuterio.....	26
Skyrius 7: Matuoklio priežiūra ir trikčių šalinimas.....	27
Skyrius 8: Techninė informacija	35
Skyrius 9: Garantija	39
Rodyklė	40

Šiame naudotojo vadove pateikiami įspėjimai, atsargumo priemonės ir pastabos.



ĮSPĖJIMAS

A **ĮSPĖJIMAS** rodo numatomą rimtą pavojų.



ATSARGUMO PRIEMONĖ

ATSARGUMO PRIEMONĖ aprašo priemonę, kurios turėtumėte imtis, kad gaminys būtų naudojamas saugiai ir veiksmingai arba kad jo nesugadintumėte.

PASTABA

PASTABA atkreipia jūsų dėmesį į svarbią informaciją, kuri padės jums kuo geriau naudoti gaminį.

Accu-Chek Instant sistema

Accu-Chek Instant matuoklis ir Accu-Chek Instant tyrimo juostelės skirti kiekybiškai išmatuoti gliukozės kiekiui šviežiame visame kapiliariniame kraujyje, paimtame iš piršto, delno, dilbio ir žasto, ir naudoti kaip pagalbinę priemonę stebint gliukozės kiekio kontrolės efektyvumą.

Accu-Chek Instant matuoklis ir Accu-Chek Instant tyrimo juostelės skirti diabetu sergantiems žmonėms patiems atlikti in vitro diagnostikos tyrimą.

Accu-Chek Instant matuoklis ir Accu-Chek Instant tyrimo juostelės skirti sveikatos priežiūros specialistams atlikti in vitro diagnostiką klinikinėje aplinkoje prie paciento lovos. Tirti veninį, arterinį ir naujagimio kraują gali tik sveikatos priežiūros specialistai.

Ši sistema neskirta naudoti cukriniam diabetui diagnozuoti, taip pat naujagimių virkštelės kraujo mėginiams tirti.

Sistemą sudaro:

Accu-Chek Instant matuoklis su baterijomis, Accu-Chek Instant tyrimo juostelės* ir Accu-Chek Instant kontroliniai tirpalai*.

*Kai kurių elementų komplekte gali nebūti. Jie užsakomi atskirai.

ĮSPĖJIMAS



Uždusimo rizika

Šiame produkte yra smulkių dalių, kurias galima nuryti. Mažas dalis laikykite atokiau nuo mažų vaikų ir žmonių, kurie gali jas nuryti.

Gyvybei pavojingų sužalojimų rizika

Laikykite naujas ir naudotas baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei nuryjama arba kitaip patenka į organizmą, ji gali sukelti cheminį nudegimą, minkštųjų audinių perforaciją ir mirtį. Sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas nurijus bateriją. Jei manote, kad baterija galėjo būti nuryta arba kitaip pateko į kurią nors kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Gyvybei pavojingų sužalojimų rizika

Jei baterijų skyrius saugiai neužsidaro, nutraukite gaminio naudojimą ir laikykite jį atokiau nuo vaikų. Susisiekite su Roche.

ĮSPĖJIMAS

Infekcijos rizika

Bet koks daiktas, turintis sąlytį su žmogaus krauju, yra potencialus infekcijos šaltinis (žr.: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014). Sveikatos priežiūros specialistams: taip pat žr. skyriaus „Techninė informacija“ dalį „Informacija sveikatos priežiūros specialistams“.

Sunkaus sveikatos sutrikdymo rizika

Jei nebus laikomasi tyrimo instrukcijų arba tyrimo juostelių laikymo ir tvarkymo instrukcijų, tyrimo rezultatas gali būti neteisingas, dėl to gali būti taikomas neteisingas gydymas. Atidžiai perskaitykite ir laikykitės instrukcijų, pateiktų naudotojo vadove bei pakuotės lapeliuose, skirtuose tyrimo juostelėms ir kontroliniams tirpalams.

Kodėl svarbu reguliariai tirti gliukozės kiekį kraujyje

Reguliariai tikrindami gliukozės kiekį kraujyje galite iš esmės pakeisti savo kasdienę diabeto kontrolę. Pasirūpinome, kad tai daryti būtų kuo paprasčiau.

Svarbi informacija apie jūsų naująjį matuoklį

- Primygtinai rekomenduojama turėti atsarginį tyrimo metodą. Nesitiriant gali būti uždelstas gydymo nurodymo priėmimas, kas lemtų rimtą sveikatos pablogėjimą. Atsarginio tyrimo metodo pavyzdys yra atsarginis matuoklis ir tyrimo juostelės. Klauskite savo sveikatos priežiūros specialisto ar vaistininko dėl kitų galimų atsarginių metodų.
- Matuoklis paragins nustatyti laiką ir datą, kai pirmą kartą jį įjungsite.
- Prieš pradėdami tyrimą, patikrinkite matuoklyje nustatytą laiką ir datą. Prireikus pakoreguokite laiką ir datą.
- Ekrano parodymų pavyzdžiai pateikiami visose naudojimo taisyklėse. Jūsų duomenys skirsis.
- Jei atlikus šiose taisyklėse nurodytus veiksmus vis tiek atsiranda simptomų, kurie, atrodo, neatitinka jūsų tyrimo rezultatų, arba jei turite klausimų, pasitarkite su sveikatos priežiūros specialistu.

Pranešimas apie rimtus incidentus

Pacientui/naudotojui/trečiajai šaliai Europos Sąjungoje ir šalyse, turinčiose vienodą priežiūros sistemą; jei šio prietaiso naudojimo metu arba dėl jo naudojimo įvyko rimtas incidentas, praneškite apie tai gamintojui ir jūsų nacionalinei institucijai.

1 Jūsų naujoji sistema

Accu-Chek Instant matuoklis



Dešinės pusės vaizdas

Vaizdas iš priekio

Kairės pusės vaizdas

1. Mygtukas „Aukštyn“ ▲ ir mygtukas „Žemyn“ ▼

Spauskite norėdami įjungti ir išjungti matuoklį, keisti nustatymus ir peržiūrėti rezultatus.

2. Ekranas

Rodomi rezultatai, pranešimai ir atmintyje saugomi tyrimo rezultatai.

3. Siektinos ribos indikatorius

Nurodo, ar jūsų gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatas yra virš, žemiau iš anksto nustatytų reikšmių ribos, ar atitinka šias ribas.

4. Mikro USB prievadas

Pro jį perduodami duomenys iš matuoklio į kompiuterį.

5. Tyrimo juostelės išmetiklis

Spauskite norėdami pašalinti tyrimo juostelę.

1 Jūsų naujoji sistema



Vaizdas iš galo



Vaizdas iš apačios

6. Baterijos skyriaus dangtelis

Atidarykite norėdami pakeisti baterijas.

7. Anga tyrimo juostelei

Čia įkiškite tyrimo juostelę.



8. Tyrimo juostelių indelis*

(pavyzdys)

9. Tyrimo juostelė – metalinis galiukas

Įkiškite šį galiuką į matuoklį.

10. Tyrimo juostelė – geltonas kraštas

Šia vieta palieskite kraujo lašą ar kontrolinį tirpalą.

11. Buteliukas su kontroliniu tirpalu*

12. Baterijos

*Kai kurių elementų komplekte gali nebūti. Jie užsakomi atskirai.

1 Jūsų naujoji sistema

Matuoklio mygtukų naudojimas

Kai bus nurodoma paspausti matuoklio mygtuką, trumpai jį paspauskite ir atleiskite.

Kai bus nurodoma paspausti ir **laikyti** matuoklio mygtuką, jį paspauskite ir laikykite 3 ar daugiau sekundžių.

Mygtukų funkcijos

Toliau aprašomos matuoklio mygtukų „Aukštyn“ ir „Žemyn“ funkcijos. Šios funkcijos naudojamos visose šiose taisyklėse.

Mygtukas	Funkcija	Veiksmai
 [Mygtukas „Aukštyn“]	Ijungti matuoklį. Padidinti parinktį. Peržiūrėti tolesnius atmintyje išsaugotus rezultatus.	Paspauskite ir atleiskite.
	Nustatyti laiko ir datos pasirinkimą. Išjungti matuoklį.	Paspauskite ir palaikykite.
 [Mygtukas „Žemyn“]	Sumažinti parinktį. Peržiūrėti ankstesnius atmintyje išsaugotus rezultatus.	Paspauskite ir atleiskite.
	Ijungti sąrankos režimą. Ijungti Bluetooth poravimo režimą.	Paspauskite ir palaikykite.

Siektina riba

PASTABA

Siektinos ribos indikatorius nepakeičia sveikatos priežiūros specialisto jums skiriamų mokymų dėl hipoglikemijos.

Pasikonsultuokite su sveikatos priežiūros specialistu, kokios gliukozės kiekio kraujyje ribos jums yra tinkamos. Labai svarbu, kad rezultatas atitiktų jūsų siektiną ribą.

Pagal numatytuosius nustatymus siektina riba nustatyta kaip 3,9–10,0 mmol/L (70–180 mg/dL). Siektiną ribą galima nustatyti nuo apatinės 3,3–7,8 mmol/L (60–140 mg/dL) ribos iki viršutinės 5,0–16,6 mmol/L (90–300 mg/dL) ribos.

Norėdami pakeisti siektiną ribą, suporuokite matuoklį su mobiliuoju įrenginiu arba prijunkite jį prie kompiuterio, kuriame įdiegta diabeto valdymo programinė įranga. Tada vykdykite diabeto valdymo programinės įrangos pateikiamus nurodymus.

1 Jūsų naujoji sistema

Simboliai

Simbolis	Aprašas
	7 dienų vidurkio simbolis. Jis nurodo, kad peržiūrite 7 dienų gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatų vidurkį.
	14 dienų vidurkio simbolis. Jis nurodo, kad peržiūrite 14 dienų gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatų vidurkį.
	30 dienų vidurkio simbolis. Jis nurodo, kad peržiūrite 30 dienų gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatų vidurkį.
	90 dienų vidurkio simbolis. Jis nurodo, kad peržiūrite 90 dienų gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatų vidurkį.
	Bluetooth simbolis
	Kontrolės buteliuko simbolis
	Lašo simbolis
	Smėlio laikrodžio simbolis
	Išsekusios baterijos simbolis
	Nėra rodytinų duomenų
	Poravimo simbolis. Mirksintis simbolis rodo, kad matuoklis bando susiporuoti su įrenginiu. Nemirksintis simbolis rodo, kad matuoklio poravimas pavyko.
	Siektinos ribos indikatoriaus rodyklė. Kai mirksi, jūsų gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatas yra už siektinos ribos.
	Įspėjimo dėl temperatūros simbolis
	Tyrimo juostelės simbolis. Mirksintis simbolis rodo, kad matuoklis parengtas ir galima įdėti tyrimo juostelę.
	Belaidžio ryšio simbolis. Mirksintis simbolis rodo, kad matuoklis bando prisijungti prie suporuoto įrenginio. Nemirksintis simbolis rodo, kad matuoklis prisijungė prie suporuoto įrenginio.

1 Jūsų naujoji sistema

Laiko ir datos nustatymas

1



Paspauskite ▲, kad įjungtumėte matuoklį.

Ekrane rodomas mirksintis tyrimo juostelės simbolis.

2



Paspauskite ir palaikykite ▼, kol ekrane pasirodys **set-up**. Mirksi valanda.

Paspauskite ▲, jei norite padidinti valandą, arba paspauskite ▼, kad sumažintumėte valandą.

3



Paspauskite ir palaikykite ▲, kad nustatytumėte valandą ir pereitumėte į kitą lauką. Mirksi minutės.

Paspauskite ▲, jei norite padidinti minutes, arba paspauskite ▼, kad sumažintumėte minutes.

4



Kartokite 3 veiksmą, kol sureguliuosite kiekvieną lauką. Nustatę metus, palaikykite paspaudę ▼, kol pasirodys mirksintis tyrimo juostelės simbolis,

kad išsaugotumėte nustatymus.

PASTABA

- Matuoklis paragins nustatyti laiką ir datą pirmą kartą jį įjungiant arba įvykus klaidai.
- Bet kuriuo metu paspauskite ir palaikykite ▼, kol pasirodys mirksintis tyrimo juostelės simbolis, kad atliktumėte tyrimą.
- Kiekvieną kartą, kai matuoklis siunčia duomenis į suporuotą įrenginį, laikas ir data sinchronizuojami su suporuoto įrenginio laiku ir data. Žr. skyrių „Belaidis ryšys ir matuoklio poravimas“.

2 Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai

ĮSPĖJIMAS

Sunkaus sveikatos sutrikdymo rizika

Dėl netinkamo matavimo vieneto naudojimo gali būti neteisingai suprantamas tikrasis gliukozės kiekis kraujyje ir taikomas netinkamas gydymas. Gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatas gali būti rodomas mg/dL arba mmol/L. Matuoklio užpakalinėje pusėje esančioje etiketėje nurodytas matavimo vienetas. Jei matuoklyje rodomi netinkami matavimo vienetai, susisieki su Roche. Jei nežinote, kuris matavimo vienetas jums tinka, kreipkitės į savo sveikatos priežiūros specialistą.



Čia išspausdinta mg/dL arba mmol/L

Accu-Chek Instant sistemos naudojimas

ĮSPĖJIMAS

Sunkaus sveikatos sutrikdymo rizika

Sutrenkus matuoklį arba matuoklį su įdėta tyrimo juostele, matuoklis ir (arba) tyrimo juostelė gali būti pažeisti. Išmeskite tyrimo juostelę ir atlikite kontrolinį tyrimą su kontroliniu tirpalu ir nauja nenaudota tyrimo juostele, kad patikrintumėte, ar matuoklis ir tyrimo juostelės veikia tinkamai. Tada pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą su nauja tyrimo juostele.

Sunkaus sveikatos sutrikdymo rizika

- Jei tyrimo juostelė nėra tinkamai saugoma ar naudojama, tyrimo rezultatas gali būti neteisingas.
- Nelaikykite tyrimo juostelių vietose, kur karšta ir drėgna (vonios kambaryje arba virtuvėje)! Karštis ir drėgmė gali pakenkti tyrimo juostelėms.
- Naudokite tik Accu-Chek Instant tyrimo juosteles.
- Tyrimo juostelę naudokite iš karto, kai tik išimate iš tyrimo juostelių indelio.
- Kol tyrimo juostelės neįkišite į matuoklį, nelieskite ja kraujo ar kontrolinio tirpalo.
- Išėmę tyrimo juostelę, nedelsdami sandariai uždarykite tyrimo juostelių indelį, tai padės tyrimo juosteles apsaugoti nuo oro drėgmės.

2 Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai

- Nepanaudotas tyrimo juostelės laikykite gamintojo tyrimo juostelių indelyje, uždarytame dangteliu.
- Patikrinkite ant tyrimo juostelių indelio nurodytą tinkamumo laiką. Nenaudokite tyrimo juostelių šiam laikui pasibaigus.
- Tyrimo juostelių indelį ir matuoklį laikykite vėsioje sausoje vietoje, tokioje kaip miegamasis kambarys.
- Apie tyrimo juostelių laikymą ir sistemos veikimo sąlygas skaitykite tyrimo juostelių pakuotės lapelyje.

Gliukozės kiekio kraujyje tyrimo atlikimas naudojant kraują iš piršto galiuko

PASTABA

- Norint atlikti gliukozės kiekio kraujyje tyrimą reikės matuoklio, tyrimo juostelės ir dūrimo prietaiso, į kurį įdėtas lancetas.
- Gliukozės kiekio kraujyje tyrimo negalima atlikti, kol matuoklis prijungtas prie kompiuterio USB laido.

1



Nusiplaukite rankas šiltu vandeniu su muilu ir kruopščiai nusišluostykite. Paruoškite dūrimo prietaisą.

2



Patikrinkite ant tyrimo juostelių indelio nurodytą tinkamumo laiką.

Nenaudokite tyrimo juostelių, kurių tinkamumo laikas jau pasibaigęs.

3



Paimkite vieną tyrimo juostelę iš tyrimo juostelių indelio.

Sandariai uždarykite dangtelį.

4



Metalinį tyrimo juostelės galiuką įstatykite į matuoklį. Matuoklis įsijungia.

5



Kai pasirodys mirksintis kraujo lašo simbolis, dūrimo prietaisu įdėkite į piršto galiuką.

2 Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai

6



Švelniai suspauskite pirštą, kad lengviau pritekėtų kraujas. Taip bus lengviau išgauti kraujo lašą.

7



Geltonu tyrimo juostelės **kraštu** palieskite kraujo lašą.

Nelašinkite kraujo ant tyrimo juostelės viršaus.

8



Patraukite pirštą nuo tyrimo juostelės, kai pasirodys mirksintis smėlio laikrodžio simbolis. Jei nepatrauksite piršto nuo tyrimo juostelės, tyrimo rezultatai gali būti netikslūs.

2 Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai

9



Tyrimo rezultatas rodomas su rodykle. Ši rodyklė nurodo, ar tyrimo rezultatas yra virš, žemiau nustatytos siektinos ribos, ar atitinka šią ribą.* Siektiną ribą nurodo žalia siektinos ribos indikatorius sritis. Jei tyrimo rezultatas bus virš arba žemiau šių ribų, rodyklė mirksės.

*Pagal numatytuosius nustatymus siektina riba nustatyta kaip 3,9–10,0 mmol/L (70–180 mg/dL). Norėdami pakeisti siektiną ribą, suporuokite matuoklį su mobiliuoju įrenginiu arba prijunkite jį prie kompiuterio, kuriame įdiegta diabeto valdymo programinė įranga. Prieš keisdami siektiną ribą pasitarkite su sveikatos priežiūros specialistu.

PASTABA

Atlikdami **gliukozės kiekio kraujyje tyrimą**: Jei kontrolės buteliuko simbolis ir mirksintis L1 arba L2 pasirodo ekrane su gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatu, įvyko klaida.

- Nesiimkite jokių veiksmų, remdamiesi gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatu.
- Išmeskite tyrimo juostelę ir pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą su nauja tyrimo juostele.

10

Panaudotą tyrimo juostelę išimkite ir išmeskite – ištraukite tyrimo juostelę iš matuoklio arba paspauskite tyrimo juostelės išmetiklį matuoklio šone.

2 Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai

Gliukozės kiekio kraujyje tyrimas naudojant kraują iš delno, dilbio ar žasto (alternatyvios kraujo ėmimo vietos)

ĮSPĖJIMAS

Sunkaus sveikatos sutrikdymo rizika

Gliukozės kiekis piršto galiuko ir delno kraujyje keičiasi greičiau neįdėlyje ir žaste. Atlikdami gliukozės kiekio tyrimą iš dilbio ar žasto kraujo galite neteisingai interpretuoti tikrąjį gliukozės kiekį kraujyje, dėl to gali būti taikomas neteisingas gydymas.

- Norėdami sukalibruoti nuolatinio gliukozės stebėjimo sistemą, nenaudokite alternatyvių kraujo ėmimo vietų (AKĖV) tyrimų.
- Insulino dozavimo skaičiavimams nenaudokite alternatyvių kraujo ėmimo vietų tyrimų.
- Kraujas iš alternatyvios kraujo ėmimo vietos turėtų būti imamas tik esant pastovios koncentracijos būsenai (kai gliukozės kiekis greitai nekinta).

Kraujo mėginį tyrimui atlikti galite imti ne tik iš piršto galiuko, bet ir iš kitų kūno vietų. Alternatyvios vietos apima delną, dilbį ir žastą.

Gliukozės kiekio kraujyje tyrimui bet kuriuo metu gali būti naudojamas kraujas iš piršto galiuko ir iš delno.

Jei kraujas imamas iš dilbio ar žasto, tam tikrais atvejais tyrimo atlikti negalima. Prieš atlikdami kraujo iš dilbio ar žasto tyrimą perskaitykite tolesnę informaciją.

Kraujo iš dilbio ar žasto tyrimą galite atlikti	• prieš pat valgį; • kol nevalgę.
Kraujo iš dilbio ar žasto tyrimo atlikti NEGALIMA	• nepraėjus 2 valandoms po valgio, kai gliukozės kiekis kraujyje gali greitai padidėti; • po boliuso insulino injekcijos, kai gliukozės kiekis kraujyje gali greitai sumažėti; • po treniruočių; • jei negalvojate; • jei manote, kad gliukozės kiekis kraujyje yra labai mažas (hipoglikemija); • jei kartais nepajuntate, kada gliukozės kiekis kraujyje būna mažas.

Jeigu jus domina AKĖV, pirmiausia pasitarkite su savo sveikatos priežiūros specialistu.

Norėdami gauti AKĖV dangtelį ir išsamias AKĖV instrukcijas susisiekite su Roche.

2 Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai

Neįprasti gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatai

ATSARGUMO PRIEMONĖ

Sunkaus sveikatos sutrikdymo rizika

Jei gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatai neatitinka jūsų savijautos, perskaitykite toliau pateiktą sąrašą, kad būtų lengviau išspręsti problemą.

Trikčių patikrinimas	Veiksmai
Ar nusiplovėte rankas?	Nusiplaukite rankas šiltu vandeniu su muilu ir kruopščiai nusišluostykite. Pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą su nauja tyrimo juoste.
Ar nesibaigęs tyrimo juostelių tinkamumo laikas?	Tyrimo juosteles, kurių tinkamumo laikas pasibaigęs, išmeskite. Pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą su tyrimo juoste, kurios tinkamumo laikas dar nepasibaigė.
Ar tyrimo juostelių indelio dangtelis buvo visada sandariai uždarytas?	Pakeiskite tyrimo juosteles, jei manote, kad tyrimo juostelių indelio dangtelis kurį laiką buvo atidarytas. Pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą.
Ar tyrimo juostelė naudojama iš karto, kai tik išimama iš tyrimo juostelių indelio?	Pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą su nauja tyrimo juoste.
Ar tyrimo juostelės buvo laikomos vėsioje ir sausoje vietoje?	Pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą su tinkamai laikyta tyrimo juoste.
Ar laikotės nurodymų?	Perskaitykite skyrių „Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai“ ir pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą. Jei problemos išlieka, susisiekite su Roche.
Ar tinkamai veikia matuoklis ir tyrimo juostelės?	Atlikite kontrolinį tyrimą. Nurodymus rasite skyriuje „Kontroliniai tyrimai“.
Ar vis tiek abejojate problemos sprendimu?	Susisiekite su Roche.

2 Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai

Mažo arba didelio gliukozės kraujyje kiekio simptomai



ĮSPĖJIMAS

Hipoglikemijos rizika

Žinodami mažo ar didelio gliukozės kraujyje kiekio simptomus galėsite įvertinti savo tyrimų rezultatus ir nuspręsti, ką daryti, jei jie atrodo neįprasti.

- Jei pajutote kurį nors iš toliau nurodytų ar kitokių neįprastų simptomų, atlikite gliukozės kiekio kraujyje iš piršto galiuko arba delno tyrimą.
- Jei ekrane pasirodo „LO“ arba „HI“ gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatas, nedelsdami kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.

Mažas gliukozės kiekis kraujyje (hipoglikemija): Hipoglikemijos simptomai gali būti (bet jais neapsiribojama): nerimas, drebulys, prakaitavimas, galvos skausmas, didelio alkio pojūtis, svaigimas, odos blyškumas, staigus nuotaikos pasikeitimas arba dirglumas, nuovargio pojūtis, koncentracijos sutrikimas, nerangumas, širdies plakimai ir (arba) sumišimas.

Didelis gliukozės kiekis kraujyje (hiperglikemija): Hiperglikemijos simptomai gali būti (bet jais neapsiribojama): didelis troškulys, dažnas šlapinimasis, neaiškus matymas, mieguistumas ir (arba) nepaaiškinamas svorio mažėjimas.

Ligos poveikis ir paplitimas

Norėdami gauti informacijos apie diabeto poveikį ir paplitimą jūsų vietovėje, apsilankykite Tarptautinės diabeto federacijos svetainėje www.idf.org arba siųskite el. laišką adresu info@idf.org. Norėdami gauti daugiau patarimų ar informacijos apie pagalbos liniją, kreipkitės į savo šalies nacionalinę diabeto organizaciją.

3 Kontroliniai tyrimai

Kada reikia atlikti kontrolinį tyrimą

Kontrolinis tyrimas leis jums įsitikinti, kad matuoklis ir tyrimo juostelės veikia tinkamai. Kontrolinį tyrimą reikia atlikti:

- kai atidarote naują tyrimo juostelių dėžutę;
- jei tyrimo juostelių indelį palikote neuždarytą;
- jei manote, kad tyrimo juostelės yra sugadintos;
- kai norite patikrinti matuoklį ir tyrimo juosteles;
- jei tyrimo juostelės buvo laikomos ekstremalios temperatūros ar drėgmės sąlygose;
- jei numetėte matuoklį;
- jei tyrimo rezultatas neatitinka jūsų savijautos;
- jei norite patikrinti, ar tyrimą atliekate teisingai.

Apie kontrolinius tirpalus

- Naudokite tik Accu-Chek Instant kontrolinius tirpalus.
- Panaudoję sandariai uždarykite buteliuką su kontroliniu tirpalu.
- Ant buteliuko su kontroliniu tirpalu etiketės užrašykite buteliuko atidarymo datą. Kontrolinį tirpalą reikia išmesti praėjus 3 mėnesiams nuo buteliuko su kontroliniu tirpalu atidarymo datos (išmetimo data) arba pasibaigus buteliuko etiketėje nurodytam tinkamumo laikui, žiūrint, kas įvyks greičiau.
- Nenaudokite kontrolinio tirpalo, kurio tinkamumo laikas jau pasibaigęs ar praėjusi išmetimo data.

- Kontrolinio tirpalo laikymo sąlygos nurodytos kontrolinio tirpalo pakuotės lapelyje.
- Matuoklis automatiškai atpažįsta skirtumą tarp kontrolinio tirpalo ir kraujo.
- Kontrolinis tirpalas gali nudažyti audinius. Išplaukite dėmes su muilu ir vandeniu.

Kontrolinio tyrimo atlikimas

Jums reikės matuoklio, tyrimo juostelės ir 1 lygio arba 2 lygio kontrolinio tirpalo (Control 1 arba Control 2).

1



Patikrinkite ant tyrimo juostelių indelio nurodytą tinkamumo laiką. Nenaudokite tyrimo juostelių, kurių tinkamumo laikas jau pasibaigęs.

2



Paimkite vieną tyrimo juostelę iš tyrimo juostelių indelio. Sandariai uždarykite dangtelį.

3



Metalinį tyrimo juostelės galiuką įstatykite į matuoklį. Matuoklis įsijungia. Pasirodo mirksintis lašo simbolis.

3 Kontroliniai tyrimai

4



Pasirinkite kontrolinį tirpalą, su kuriuo bus atliekamas tyrimas. Vėliau atlikdami tyrimą įrašysite lygį.

5



Atidarykite buteliuko dangtelį. Nušluostykite buteliuko galiuką audinio skiaute. Suspauskite

buteliuką, kad ant galiuko susidarytų mažas lašelis.

6



Lašą palieskite **geltonu** tyrimo juostelės **kraštu**. Nelašinkite kontrolinio tirpalo ant tyrimo juostelės viršaus.

Patraukite kontrolinį buteliuką nuo tyrimo juostelės, kai pasirodys mirksintis smėlio laikrodžio simbolis.

7



arba



arba



Ekrane rodomas kontrolinis rezultatas, butelio simbolis ir mirksintis L1 arba L2. Paspauskite ir palaikykite ▼, kad patvirtintumėte naudoto kontrolinio tirpalo lygį.

Paspauskite ▲ arba ▼, jei norite, kad būtų pakaitomis rodoma L1 ir L2.

PASTABA

Atlikdami **kontrolinį tyrimą**: Jei kontrolės buteliuko simbolis ir mirksintis L1 arba L2 **NEPASIRODO** ekrane su kontrolinio tyrimo rezultatu, įvyko klaida.

- Nesiimkite jokių veiksmų, remdamiesi kontrolinio tyrimo rezultatu.
- Išmeskite tyrimo juostelę ir pakartokite kontrolinį tyrimą naudodami naują tyrimo juostelę.

3 Kontroliniai tyrimai

8



Jei kontrolinis rezultatas atitinka ribas, pasirodo užrašas **OK**.

Jei kontrolinis rezultatas neatitinka ribų, pasirodo užrašas **Err**.

9



Nušluostykite buteliuko galiuką audinio skiaute. Buteliuką sandariai uždarykite.

Išimkite ir išmeskite panaudotą tyrimo juostelę.

PASTABA

Matuoklis išsijungia po 90 sekundžių atlikus sėkmingą tyrimą arba po 15 sekundžių išėmus tyrimo juostelę, jei neatliekama jokių kitų veiksmų.

Kontrolinio tyrimo rezultatų, nepatenkančių į priimtinas ribas, paaiškinimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sunkaus sveikatos sutrikdymo rizika

Dėl neteisingų tyrimo rezultatų galite gauti klaidingas gydymo rekomendacijas.

Koncentracijos ribos atspausdintos tyrimo juostelių indelio etiketėje. Jei kontrolinio tyrimo rezultatas yra už ribų, patikrinkite, ar matuoklis ir tyrimo juostelės veikia tinkamai. Peržiūrėkite toliau pateiktą sąrašą, kad rastumėte problemos sprendimą.

Trikčių patikrinimas	Veiksmai
Ar nesibaigė tyrimo juostelių arba kontrolinių tirpalų tinkamumo laikas?	Tyrimo juosteles ar kontrolinį tirpalą, kurių tinkamumo laikas pasibaigęs, išmeskite. Jei kontrolinis tirpalas buvo atidarytas seniau nei prieš 3 mėnesius, išmeskite. Pakartokite kontrolinį tyrimą su tyrimo juostele ir kontroliniu tirpalu, kurių tinkamumo laikas dar nepasibaigęs.
Ar prieš naudojimą nušluostėte buteliuko su kontroliniu tirpalu galiuką?	Nušluostykite buteliuko galiuką audinio skiaute. Pakartokite kontrolinį tyrimą su nauja tyrimo juostele ir šviežiu kontrolinio tirpalo lašu.

3 Kontroliniai tyrimai

Trikčių patikrinimas	Veiksmai
Ar visada sandariai buvo uždarytas tyrimo juostelių indelio ir buteliuko su kontroliniu tirpalu dangtelis?	Pakeiskite tyrimo juosteles arba kontrolinį tirpalą, jei manote, kad kurio nors iš jų dangtelis kurį laiką buvo atidarytas. Pakartokite kontrolinį tyrimą.
Ar tyrimo juostelė naudojama iš karto, kai tik išimama iš tyrimo juostelių indelio?	Pakartokite kontrolinį tyrimą su nauja tyrimo juostele ir šviežiu kontrolinio tirpalo lašu.
Ar tyrimo juostelės ir kontroliniai tirpalai buvo laikomi vėsioje ir sausoje vietoje?	Pakartokite kontrolinį tyrimą su tinkamai laikyta tyrimo juostele ar kontroliniu tirpalu.
Ar laikotės nurodymų?	Žr. skyrių „Kontroliniai tyrimai“ ir pakartokite kontrolinį tyrimą.
Ar atlikdami kontrolinį tyrimą pasirinkote tinkamą kontrolinio tirpalo lygį – 1 arba 2?	Jei pasirinkote netinkamą kontrolinio tirpalo lygį, vis tiek galite palyginti kontrolinio tyrimo rezultatus su reikšmių ribomis, kurios yra atspausdintos ant tyrimo juostelių indelio.
Ar vis tiek abejojate problemos sprendimu?	Susisiekite su Roche.

4 Duomenų peržiūra

Apžvalga

- Matuoklis automatiškai atmintyje išsaugo mažiausiai 720 gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatų, užfiksuodamas tyrimo laiką ir datą.
- Kai atmintyje susikaupia 720 gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatų, pridėjus naują gliukozės kiekio kraujyje rezultatą ištrinami seniausi gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatai.
- Jeigu 90 dienų laikotarpiu bus atlikta daugiau kaip 720 gliukozės kiekio kraujyje tyrimų, apskaičiuojant 90 dienų vidurkį bus įtraukti tik pastarųjų 720 tyrimų rezultatai.
- Matuoklis atmintyje automatiškai išsaugo mažiausiai 30 kontrolinių tyrimų rezultatų, bet matuoklyje galima peržiūrėti tik dabartinio kontrolinio tyrimo rezultatą. Tam, kad būtų galima peržiūrėti išsaugotus kontrolinių tyrimų rezultatus, juos reikia perduoti naudojant suderinamą programą.
- Kai atmintyje susikaupia 30 kontrolinių tyrimų rezultatų, pridėjus naują kontrolinio tyrimo rezultatą ištrinami seniausi kontrolinių tyrimų rezultatai.
- Kontrolinių tyrimų rezultatai nėra matomi atmintyje ir neįtraukiami į 7, 14, 30 ar 90 dienų vidurkius.



ĮSPĖJIMAS

Sunkaus sveikatos sutrikdymo rizika

Jei naudosite atskirą atmintyje išsaugotą tyrimo rezultato gydymui pakeisti, gali būti priimami neteisingi gydymo nurodymai. Nekeiskite gydymo remdamiesi vienu atskiru

atmintyje išsaugotu gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatu. Prieš keisdami gydymą atsižvelgdami į atmintyje išsaugotus tyrimų rezultatus pasitarkite su savo sveikatos priežiūros specialistu.

PASTABA

Matuoklis turi laiko ir datos automatinio sinchronizavimo funkciją, kai poruojamas su mobiliuoju įrenginiu, kuris automatiškai atnaujina matuoklio laiką ir datą. Net jei matuoklis naudojamas keliose laiko juostose, rezultatai saugomi nuo naujausio iki seniausio, o ne pagal laiką ir datą.

Gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatų peržiūra atmintyje

1



Kai matuoklis išjungtas, paspauskite ▼, kad peržiūrėtumėte paskutinį gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatą, jo data ir laikas bus rodomi ekrano viršuje.

4 Duomenų peržiūra

2



Norėdami peržiūrėti ankstesnius tyrimų rezultatus nuo naujausių iki seniausių, toliau spauskite ▼.

PASTABA

Norėdami peržiūrėti tyrimų rezultatus nuo seniausio iki naujausio, spauskite ▲.

Tyrimų rezultatų vidurkių peržiūra

Matuoklis naudoja visus jūsų gliukozės kiekio kraujyje tyrimų rezultatus, gautus per pastarąsias 7, 14, 30 ar 90 dienų, kad apskaičiuotų vieną skaičių. Šis skaičius vadinamas vidurkiu ir padeda suprasti gliukozės kiekio kraujyje tyrimų rezultatus per tam tikrą laikotarpį.

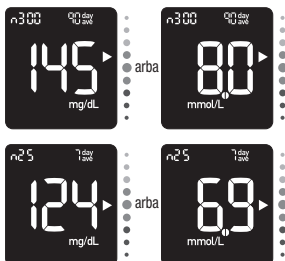
1



Kai matuoklis išjungtas, paspauskite ▼, kad jį įjungtumėte. Ekrane pasirodo paskutinis gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatas.

4 Duomenų peržiūra

2



90 dienų vidurkis



7 dienų vidurkis

Norėdami pamatyti 7 dienų vidurkį, spauskite ▲. Toliau spauskite ▲, jei norite peržiūrėti 7, 14, 30 ir 90 dienų vidurkius.

Vidurkiui apskaičiuoti panaudotas tyrimo rezultatų skaičius = n.

PASTABA

- Norėdami pereiti nuo vidurkių iki paskutinio gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultato, spauskite ▼.
- Jei atmintyje išsaugotas „HI“ arba „LO“, arba nepavykusio gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatas, tada laiko periodas ir **day/ave** mirksės, įspėdami, kad šie rezultatai neįtraukti į vidurkį.

5 Belaidis ryšys ir matuoklio poravimas

Apžvalga

Ryšio tarp matuoklio ir mobiliojo įrenginio kūrimo procesas vadinamas poravimu. Mobiliajame įrenginyje reikės programos, kuri galėtų priimti matuoklio duomenis. Šią programą galite naudoti norėdami belaidžiu būdu ir automatiškai sinchronizuoti savo diabeto informaciją matuoklyje ir mobiliajame įrenginyje.

Poravimas

Matuoklis vienu metu gali būti suporuotas tik su 1 įrenginiu. Poruojant su kitu įrenginiu pakeičiamas pirmas poravimas.

Norimi suporuoti matuoklis ir įrenginys vienas nuo kito turi būti 1 metro atstumu.

1

Mobiliajame įrenginyje

Atidarykite programėlę ir pasirinkite **Pair Meter** (Poruoti matuoklį). Jei būsite paraginti, įjunkite Bluetooth.

2

Matuoklyje



Kai matuoklis išjungtas, paspauskite ir palaikykite ▼, kol pasirodys Bluetooth simbolis. Pasirodo ir mirksi poravimo ir belaidžio ryšio simboliai.

3

Mobiliajame įrenginyje

Programėlėje pasirinkite matuoklį iš rastų matuoklių sąrašo. Kai būsite paraginti, įveskite 6 skaitmenų PIN skaičių, nurodytą galinėje matuoklio dalyje.

Matuoklio laikas baigsis per 30 sekundžių po to, kai būsite paraginti įvesti PIN.

4

Matuoklyje



arba



Jei suporuota sėkmingai, rodoma **OK** (gerai). Jei suporuoti nepavyko, rodoma **Err** (klaida).

PASTABA

Matuoklis turi laiko ir datos automatinio sinchronizavimo funkciją, kai poruojamas su mobiliuoju įrenginiu, kuris automatiškai atnaujina matuoklio laiką ir datą. Net jei matuoklis naudojamas keliose laiko juostose, rezultatai saugomi nuo naujausio iki seniausio, o ne pagal laiką ir datą.

5 Belaidis ryšys ir matuoklio poravimas

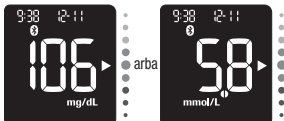
Duomenų perdavimas belaidžiu būdu

Jei matuoklis suporuotas su mobiliuoju įrenginiu ir įjungtas Bluetooth ryšys, tyrimo rezultatai siunčiami į suporuotą įrenginį automatiškai.

Bluetooth išjungimas

Jei norite išjungti belaidį ryšį (skrydžio režimas), išjunkite Bluetooth. Išjungus Bluetooth, matuoklis išliks suporuotas.

1



Kai matuoklis išjungtas, paspauskite ▼, kad jį įjungtumėte. Pasirodo naujausias tyrimo rezultatas.

2



Paspauskite ir palaikykite ▼, kol dings Bluetooth simbolis.

Bluetooth įjungimas

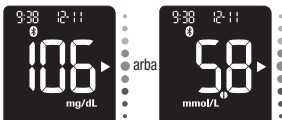
Jei Bluetooth išjungėte, atlikite šiuos veiksmus, kad jį vėl įjungtumėte. Tai įjungs belaidį ryšį su jūsų mobiliuoju įrenginiu.

1



Kai matuoklis išjungtas, paspauskite ▼, kad jį įjungtumėte. Pasirodo naujausias tyrimo rezultatas.

2



Paspauskite ir palaikykite ▼, kol pasirodys Bluetooth simbolis.

6 Prijungimas prie kompiuterio

Matuoklio prijungimas prie kompiuterio naudojant USB laidą

Atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad pasiektumėte kompiuteryje įdiegtą diabeto valdymo programinę įrangą. Naudodami šią programinę įrangą galite peržiūrėti išsaugotus rezultatus, nustatyti matuoklio laiką ir datą, pakeisti siektiną ribą.

PASTABA

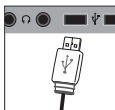
USB laidu matuoklio baterijos neįkraunamos. Baigę ištraukite USB laidą.

1



Mažą USB laido galą prijunkite prie matuoklio.

2



Didelį USB laido galą prijunkite prie kompiuterio USB prievado.

Jei matuoklis išjungtas, jis įsijungia.

3

Paleiskite diabeto valdymo programinę įrangą ir inicijuokite duomenų perdavimą.

4



Matuoklis perduoda duomenis programinei įrangai.

7 Matuoklio priežiūra ir trikčių šalinimas

Matuoklio priežiūra

Kiekvieną kartą įjungus matuoklį, jis automatiškai patikrina savo sistemas ir praneša, jei kas nors yra ne taip. Žr. šio skyriaus dalį „Klaidos pranešimai“.

Jei matuoklį numetėte arba manote, kad rezultatai netikslūs, susisieki su Roche.



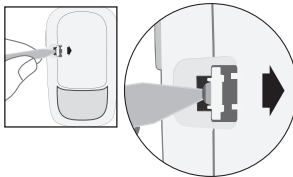
ĮSPĖJIMAS

Gyvybei pavojingų sužalojimų rizika

Laikykite naujas ir naudotas baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje. Žr. įspėjimą šio naudotojo vadovo įžangoje, kur rasite papildomos informacijos.

Baterijų keitimas

1



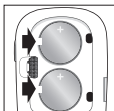
Atidarykite nuo vaikų atsitiktinio atidarymo apsaugotą baterijų skyriaus dangtelį, įkišdami į angą siaurą daiktą, pavyzdžiui, rašiklį (žr. paveikslėlį aukščiau). Stumkite skirtuką rodyklės kryptimi ir pakelkite baterijų skyriaus dangtelį į viršų.

2



Išimkite senas baterijas. Paspauskite ir palaikykite ▲ bent 2 sekundes.

3



Įstumkite naujas baterijas po auselėmis, kad (+) **pusė būtų nukreipta į viršų**. Vėl uždėkite baterijos skyriaus dangtelį ir paspauskite, kad spragtelėtų užsidarydamas. Nedelsdami išmeskite senas baterijas.

PASTABA

- Visada turėkite atsarginį baterijų rinkinį.
- Baterijos veikimo laikas gali kisti dėl tokių veiksnių kaip temperatūra ar baterijos gamintojas.
- Matuoklis naudoja 3 voltų ličio baterijas, monetos formos, CR2032 tipo. Šio tipo baterijų galima rasti daugelyje parduotuvių.
- Visada keiskite abi baterijas ir naudokite dvi to paties prekių ženklo baterijas.
- Keičiant baterijas matuoklio duomenys neprarandami.

7 Matuoklio priežiūra ir trikčių šalinimas

Matuoklio ekrano tikrinimas



Kai matuoklis išjungtas, paspauskite ir palaikykite ▲, kol pasirodys visi ekrano segmentai. Patikrinkite, ar matuoklio ekrane netrūksta segmentų. Visi segmentai turi atrodyti kaip aukščiau pateiktame paveikslėlyje. Jei ekrane trūksta kurių nors segmentų, susisiekite su Roche, nes tai gali būti matuoklio problema.

Matuoklio valymas ir dezinfekavimas

Saugokite matuoklį nuo dulkių. Jei reikia jį valyti arba dezinfekuoti, atidžiai laikykitės šių rekomendacijų, kad gautumėte geriausią galimą rezultatą.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Infekcijos rizika

Jei matuoklį naudoja antras asmuo, padedantis vartotojui atlikti tyrimą, matuoklis turėtų būti dezinfekuojamas prieš naudojant antram asmeniui.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sunkaus sveikatos sutrikdymo rizika

- Nevalkykite ir nedezinfekuokite matuoklio tuo metu, kai atliekate gliukozės kiekio kraujyje ar kontrolinį tyrimą.
- Saugokite, kad į matuoklio angas nepatektų skysčio.
- Nepurškite jokių priemonių tiesiai ant matuoklio.
- Nepanardinkite matuoklio į skystį.

7 Matuoklio priežiūra ir trikčių šalinimas

Kada reikia valyti arba dezinfekuoti matuoklį:

- Išvalykite matuoklį, kad pašalintumėte matomus nešvarumus ar kitas medžiagas.
- Dezinfekuokite matuoklį po kiekvieno paciento.

Ką valyti arba dezinfekuoti:

- Sritis aplink angas
- Matuoklio ekraną
- Visą matuoklio paviršių

1

Patikrinkite, ar matuoklis išjungtas.

Minkštu drėgnu audiniu (skysčio perteklių išgręžkite) atsargiai nušluostykite matuoklio paviršių, naudokite kurį nors iš šių tirpalų:

Matuokliui valyti

švelnaus indų plovimo skysčio ir vandens mišinį;

Matuokliui dezinfekuoti

70 % izopropilo alkoholių;

Pastaba: Dezinfekavimo metu 2 minutėms matuoklio paviršius turi išlikti sudrėkintas izopropilo alkoholiu. Gali prireikti papildomai nušluostyti paviršius audiniu, sudrėkintu izopropilo alkoholiu.

2

Kruopščiai nusauskite matuoklį minkšta šluoste.

Klaidos pranešimai



ĮSPĖJIMAS

Sunkaus sveikatos sutrikdymo rizika

Jei naudosite klaidos pranešimą gydymui pakeisti, gali būti priimami neteisingi gydymo nurodymai.

- Niekada nepriimkite gydymo nurodymų vadovaudamiesi klaidos pranešimais.
- Jei turite klausimų ar ekrane matote kitokį klaidos pranešimą, susisiekite su Roche.

PASTABA

Esant bet kuriam iš koduotų klaidos pranešimų (nuo E-1 iki E 14), ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir **Err**.



Matuoklis neįsijungia arba ekrane nerodomas joks vaizdas.

- Baterijos išseiktos.

Įdėkite naujas baterijas.

- Sugadintas ekranas. / Matuoklis sugedo.

Susisiekite su Roche.

- Ekstremali temperatūra.

Perkelkite matuoklį į vietą, kur temperatūra yra žemesnė.

7 Matuoklio priežiūra ir trikčių šalinimas



Matuoklis prijungtas prie kompiuterio, todėl gliukozės kiekio kraujyje arba kontrolinio tyrimo atlikti negalima.

ARBA ištraukite USB laidą ir atlikite gliukozės kiekio kraujyje ar kontrolinį tyrimą, ARBA ištraukite tyrimo juostelę ir pradėkite perduoti duomenis.



Baterijos beveik išsikrovė.

Iškart pakeiskite baterijas. Jei pakeitus baterijas simbolis vėl atsiranda, vėl išimkite baterijas, paspauskite ir palaikykite bet kurį matuoklio mygtuką bent 2 sekundes, tada vėl įdėkite baterijas.



Matuoklio nepavyko suporuoti su mobiliuoju įrenginiu.

Bandykite suporuoti dar kartą.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir Err.)

Tyrimo juostelė gali būti sugadinta, netinkamai įdėta arba panaudota anksčiau.

Išimkite ir vėl įdėkite tyrimo juostelę arba pakeiskite, jei ji buvo sugadinta arba panaudota anksčiau.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir Err.)

Ivyko matuoklio arba tyrimo juostelės klaida.

Šis klaidos pranešimas gali būti rodomas, jei tyrimo juostelių indelio dangtelis nebuvo sandariai uždarytas. Tyrimo juostelės gali būti sugadintos dėl netinkamo laikymo arba naudojimo.

Niekada nepriimkite gydymo nurodymų vadovaudamiesi klaidos pranešimais.

Pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą. Jei pasirodo antras E-3 klaidos pranešimas, atlikite kontrolinį tyrimą naudodami kontrolinį tirpalą ir naują tyrimo juostelę. Žr. dalį „Kontrolinio tyrimo atlikimas“, esančią skyriuje „Kontroliniai tyrimai“. Jei ir toliau gaunate E-3 klaidos pranešimą, gliukozės kiekiui kraujyje tirti naudokite kitą metodą, pavyzdžiui, atsarginį matuoklį ir tyrimo juostelę. Jei išsityrus alternatyviu metodu gaunamas ypač didelio gliukozės kiekio kraujyje rezultatas arba jei alternatyvaus metodo nėra, **nedelsdami kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.**

Retais atvejais E-3 klaidos pranešimas gali rodyti, kad jūsų gliukozės kraujyje kiekis labai didelis ir viršija sistemos matavimo diapazono ribas. **Jei norite sužinoti apie kitas galimas klaidos pranešimo priežastis, žr. dalį „Neįprasti gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatai“, esančią skyriuje „Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai“.**



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir Err.)

Kraujo ar kontrolinio tirpalo ant tyrimo juostelės pateko nepakankamai, kad jo užtektų matavimams atlikti, arba jų pateko po to, kai tyrimas prasidėjo.

Išmeskite tyrimo juostelę ir pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir Err.)

Kraujas arba kontrolinis tirpalas ant tyrimo juostelės pateko anksčiau, nei ekrane pasirodė mirksintis lašo simbolis.

Išmeskite tyrimo juostelę ir pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą.

7 Matuoklio priežiūra ir trikčių šalinimas



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir Err.)

Ivyko elektroninė klaida.

Išimkite baterijas, paspauskite ir palaikykite bet kurį matuoklio mygtuką bent 2 sekundes, tada vėl įdėkite baterijas. Atlikite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir Err.)

Matavimo metu temperatūra viršija arba nesiekia sistemoje leistinų ribų.

Apie sistemos veikimo sąlygas skaitykite tyrimo juostelių pakuotės lapelyje. Pereikite į tokią vietą, kurioje sąlygos yra tinkamos, ir pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą. Matuoklio dirbtinai nešildykite ir nešaldykite.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir Err.)

Baterijos gali būti išsikrovusios.

Vėl įjunkite matuoklį. **Jei esate šaltoje aplinkoje, pereikite į kitą vietą, kur temperatūra artimesnė įprastai, ir pakartokite tyrimą.** Jei po kelių bandymų pranešimas ir toliau rodomas, pakeiskite baterijas. Jei pakeitus baterijas pranešimas vėl atsiranda, išimkite baterijas, paspauskite ir palaikykite bet kurį matuoklio mygtuką bent 2 sekundes, tada vėl įdėkite baterijas.

7 Matuoklio priežiūra ir trikčių šalinimas



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir Err.)

Laiko ir datos nustatymas gali būti neteisingas.

Kai matuoklis bando sinchronizuoti laiką ir datą su suporuotu įrenginiu, pasirodo mirksintis belaidžio ryšio simbolis. Kai belaidžio ryšio simbolis neberodomas, paspauskite mygtuką „Aukštyn“, kad išjungtumėte matuoklį. Paspauskite mygtuką „Aukštyn“ antrą kartą ir palaukite, kol pasirodys mirksintis tyrimo juostelės simbolis. Jei laiko ir datos sinchronizuoti nepavyko, matuoklis paprašys juos nustatyti kitą kartą įjungiant. Žr. dalį „Laiko ir datos nustatymas“, esančią skyriuje „Jūsų naujoji sistema“.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir Err.)

Tyrimo juostelė gali būti sugadinta.

Pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą su nauja tyrimo juostele.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir Err.)

Jūsų kraujo mėginyje gali būti didelis askorbato lygis.

Kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir Err.)

Tyrimo juostelės angijoje gali būti skysčio arba pašalinės medžiagos.

Ištraukite ir vėl įstatykite tyrimo juostelę arba pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą naudodami naują tyrimo juostelę. Jei klaida išlieka, susisiekite su Roche.



(Ekrane pakaitomis bus rodomas klaidos kodas ir Err.)

Įvyko elektroninė klaida.

Susisiekite su Roche.



Gliukozės kraujyje kiekis gali būti didesnis už sistemos matavimo diapazono ribas.

Žr. skyriaus „Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai“ dalį „Neįprasti gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatai“.



Gliukozės kraujyje kiekis gali būti mažesnis už sistemos matavimo diapazono ribas.

Žr. skyriaus „Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai“ dalį „Neįprasti gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatai“.

Produkto apribojimai

Perskaitykite tyrimo juostelių pakuotėje ir su kontroliniais tirpalais pateiktą medžiagą ir sužinokite naujausią informaciją apie produkto specifikacijas ir apribojimus.

Specifikacijos	
Kraujo tūris Mėginio tipas Matavimo trukmė Matavimo diapazonas Tyrimo juostelių laikymo sąlygos Sistemos veikimo sąlygos Matuoklio laikymo sąlygos	Žr. tyrimo juostelių pakuotės lapelyje. Temperatūra: -25–70 °C
Atminties talpa	Bent 720 gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatų ir ne mažiau kaip 30 kontrolinių tyrimų rezultatų su užfiksuotu laiku ir data; ir 7, 14, 30 ir 90 dienų vidurkiai.
Automatinis išjungimas	90 sekundžių; arba 15 sekundžių po tyrimo juostelės išėmimo.
Maitinimo šaltinis	Dvi 3 voltų ličio baterijos (monetos formos, CR2032 tipo)
Ekranas	LCD
Matmenys	77,1 × 48,6 × 15,3 mm (IPA).
Svoris	Maždaug 43 g (su baterijomis)
Konstrukcija	Rankinis
Saugos klasė	III
Matuoklio tipas	Accu-Chek Instant matuoklis pritaikytas nuolatiniam naudojimui.
Kontrolinio tirpalo laikymo sąlygos	Žr. kontrolinio tirpalo pakuotės lapelyje.
 Sąsajos	USB: mikro-B jungtis; Bluetooth mažos energijos technologija; Continua Certified® – Continua Certified tvarkytuvai.
Radijo dažnio ryšys	Bluetooth mažos energijos technologija veikia 2 402–2 480 MHz dažnių juostoje, o maksimali perdavimo galia yra 0 dBm (1 mW).

Elektromagnetinis suderinamumas – matuoklis atitinka elektromagnetinio spinduliavimo reikalavimus, nurodytus EN 61326-2-6. Matuoklio elektromagnetinis spinduliavimas yra nedidelis. Matuoklio poveikis kitiems elektros prietaisams nėra tikėtinas.

Veikimo analizė – žr. tyrimo juostelių pakuotės lapelyje.

Tyrimo principas – žr. tyrimo juostelių pakuotės lapelyje.

Atitikties deklaracija – Šiuo dokumentu Roche patvirtina, kad Accu-Chek Instant gliukozės kiekio kraujyje matuoklio tipo radijo ryšio įranga atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu:
<http://declarations.accu-check.com>

Ryšio protokolai – Accu-Chek Instant gliukozės kiekio kraujyje matuoklis turi sertifikatą Continua Certified. Continua Certified reiškia, kad gaminys atitinka taikomus IEEE 11073-10417 standartus ir kad buvo patikrintas ir sertifikuotas pagal 2017 m. Continua Design Guidelines kurios apima Bluetooth kraujo kiekio kraujyje specifikacijas, *Bluetooth SIG, Glucose Profile, Version 1.0* ir *Bluetooth SIG, Glucose Service, Version 1.0*.

Produkto saugos informacija

PASTABA

- Stiprūs elektromagnetiniai laukai gali trukdyti matuokliui tinkamai veikti. Matuoklio nenaudokite šalia stiprių elektromagnetinių spindulių šaltinių.

- Siekdami išvengti elektrostatinės iškvos, nenaudokite matuoklio labai sausoje aplinkoje, ypač jei joje yra sintetinių medžiagų.

Matuoklio išmetimas

ĮSPĖJIMAS

Infekcijos rizika

Tiriant gliukozės kiekį kraujyje matuoklis gali susiliesti su krauju. Todėl panaudotas matuoklis yra potencialus infekcijos šaltinis.

Prieš išmesdami matuoklį, išimkite bateriją arba baterijas.

Panaudotus matuoklius išmeskite laikydamiesi jūsų šalyje galiojančių reikalavimų. Informacijos apie tinkamą sunaikinimą teiraukitės vietos administracijoje ir atitinkamose institucijose.

Matuokliui negalioja Europos direktyva 2012/19/ES (Direktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE)).

Naudotas baterijas išmeskite laikydamiesi vietinių įstatymų.

Šio gaminio viduje yra sudedamosios dalis, kuriose yra labai didelį susirūpinimą kelianti cheminė medžiaga (SVHC) heksabromociklododekanas (CAS 25637-99-4), kurių koncentracija viršija 0,1 % masės, kaip nustatyta REACH reglamente, ir įtrauktos į kandidatinių sąrašą.

Tiesioginio medžiagos poveikio nėra, todėl nėra rizikos, kai prietaisas naudojamas pagal naudojimo taisykles.

8 Techninė informacija

Simbolių reikšmė

Šiuos simbolius galima pamatyti ant pakuotės, ant informacinės plokštelės ir Accu-Chek Instant matuoklio naudojimo taisyklėse.

	Žiūrėti naudojimo taisykles arba žiūrėti elektronines naudojimo taisykles
	Dėmesio: vykdykite šio produkto naudojimo taisyklėse aprašytus saugaus naudojimo nurodymus.
	Temperatūros ribojimas
	Naudoti iki
	Laikykite naujas ir naudotas baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
	3 voltų, monetos formos, CR2032 tipo
	Biologinis pavojus – panaudoti matuokliai yra potencialus infekcijos šaltinis.
	Pagaminimo data
	In vitro diagnostikos medicinos priemonė
	Savikontrolės priemonė
	Tyrimų prie paciento lovos (TpPL) priemonė
	Gamintojas
	Unikalus prietaiso identifikatorius
	Visuotinis prekės numeris
	Kataloginis numeris
	Serijos numeris
	Partijos kodas
	Atitinka atitinkamų ES teisės aktų nuostatas

Papildomi produktai

Tyrimo juostelės: Accu-Chek Instant tyrimo juostelės

Kontroliniai tirpalai: Accu-Chek Instant kontroliniai tirpalai

Informacija sveikatos priežiūros specialistams

Ši sistema gali būti naudojama sveikatos priežiūros specialisto aplinkoje, pvz., gydytojų kabinetuose, bendrosiose palatose, įtariant diabeto diagnozę ir skubiais atvejais.



ĮSPĖJIMAS

Infekcijos rizika

Bet koks daiktas, turintis sąlytį su žmogaus krauju, yra potencialus infekcijos šaltinis. Sveikatos priežiūros specialistai turi laikytis savo įstaigos reikalavimų dėl infekcinių ligų kontrolės. Papildomos informacijos sveikatos priežiūros specialistams pateikta tyrimo juostelių pakuotės lapelyje.

Darbas su mėginiais

Dirbdami su objektais, kurie liečiasi su krauju, būtinai mūvėkite pirštines. Dirbdami su priemonėmis, kurios gali būti užterštos žmogaus kilmės medžiagomis, visada laikykitės numatytų procedūrų reikalavimų. Laikykitės vietos laboratorijos ar įstaigos higienos ir saugumo reikalavimų. Paruoškite pasirinktą kraujo ėmimo vietą, kaip nurodyta įstaigos taisyklėse.

Apie tinkamus mėginių tipus, antikoaguliantus ir laikymą papildomos informacijos ieškokite tyrimo juostelių pakuotės lapelyje.

Alternatyvių kraujo ėmimo vietų rekomendacijos pacientams

Sprendimą, ar rekomenduoti alternatyvias kraujo ėmimo vietas (AKĖV), reikia priimti atsižvelgiant į paciento motyvaciją bei gebėjimą suprasti informaciją apie diabetą ir AKĖV. Jei ligoniui planuojate rekomenduoti AKĖV, turite suprasti, kad tyrimo rezultatai imant kraują iš piršto galiuko arba delno ir rezultatai, gauti imant kraują iš dilbio ar žasto, gali būti reikšmingai skirtingi. Skirtumas tarp kraujo tekėjimo kapiliarais ir kraujo tekėjimo žmogaus kūnu gali lemti iš įvairių vietų paimto kraujo gliukozės kiekio tyrimo rezultatų skirtumus. Šis fiziologinis efektas atskiriems asmenims būna skirtingas ir gali kisti net ir tam pačiam asmeniui priklausomai nuo jo (jos) elgesio bei susijusios fizinės būklės.

Mūsų tyrimai, kurių metu suaugę diabetu sergantys žmonės kraują ėmė iš alternatyvių kraujo ėmimo vietų, parodė, kad gliukozės kiekis greičiau keičiasi kraujyje, paimtame iš piršto galiuko ar delno nei kraujyje iš dilbio ar žasto. Tai ypač svarbu, jei gliukozės kiekis kraujyje greitai mažėja ar didėja. Jei jūsų pacientas yra įpratęs sprendimus apie gydymą priimti atsižvelgdamas į kraujo iš piršto galiuko ar delno tyrimo rezultatus, jis turi įvertinti susilaikymą arba vėlavimo laiką, veikiantį tyrimo rezultatus, kai kraujas imamas iš dilbio ar žasto.

9 **Garantija**

Garantija

Prekių naudotojų teisės ginamos pagal šalies, kurioje prekė yra parduodama, įstatymus.

A

alternatyvi kraujo ėmimo vieta 14, 38

B

baterijos, keitimas 27

baterijos tipas 27, 35

beleidis ryšys

automatinis sinchronizavimas, laikas

ir data 21, 24

duomenų perdavimas 25

išjungimas 25

įjungimas 25

poravimas 24

skrydžio režimas 25

D

didelis gliukozės kraujyje kiekis 16

duomenų perdavimas

beleidis 25

USB 26

G

garantija 39

gliukozės kiekio kraujyje tyrimas,

atlikimas 11

H

hiperglikemija 16

hipoglikemija 16

K

klaidos pranešimai 29

kontrolinio tyrimo rezultatai,

nepatenkantys į priimtinas ribas 19

kontrolinis tirpalas 17

kontrolinis tyrimas, atlikimas 17

L

laikas ir data, nustatymas 9

M

matuoklio atmintis 21

matuoklis, valymas ir dezinfekavimas 28

mažas gliukozės kraujyje kiekis 16

mygtukas, funkcijos 5, 7

P

papildomi produktai 6, 38

priežiūra, matuoklis 27

produkto apribojimai 35

produkto saugos informacija 36

produkto specifikacijos 35

S

siektina riba 13

siektinos ribos indikatorius 5, 13

simboliai

IVD 37

matuoklio ekranas 8

sveikatos priežiūros specialistai 38

T

techninė informacija 35

tinkamumo laikas 11, 17

tyrimo juostelės 10

V

vidurkiai 8, 22

Lietuva

Klientų aptarnavimo ir techninės priežiūros centras:

Nemokama telefono linija 8 800 20011

www.accu-chek.lt



Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com



ACCU-CHEK ir ACCU-CHEK INSTANT yra Roche prekių ženklai.



CONTINUA, CONTINUA logotipai ir CONTINUA CERTIFIED yra Continua Health Alliance prekių ženklai, registruotieji prekių ženklai arba jos patvirtinti ženklai. CONTINUA prekės ženklas yra registruotas kai kuriose, tačiau ne visose platinimo šalyse.

Bluetooth® žodžio ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys Bluetooth SIG, Inc., o Roche šiuos ženklus naudoja pagal licenciją.

Visų kitų gaminių pavadinimai ir prekių ženklai yra jų savininkų prekių ženklai.

© 2021 Roche Diabetes Care

09768530061(01)-1021